

## Newcomer Student Diagnostic Tools - Tigrinya

The following diagnostic tools may be used to:

- Determine initial student academic strengths and needs,
- Monitor ongoing progress

Included in this packet you will find:

- A writing diagnostic tool
- A results sheet to help determine student strengths and needs in writing
- A numeracy diagnostic tool (basic skills through grade 5)
- A results sheet to help determine student strengths and needs in basic math skills
- A progress monitoring guide of newcomer language and academic skills

This is one suggested tool among many you may use to determine basic skills for your newcomers. You may continue to use your school-based tools to track student academic skills and progress. For additional assistance with newcomers at your school, please reach out to your assigned Site Coordinator at the English Language Learner Division at (702) 799-2137.

**Newcomer Student Writing Diagnostic Tool**

ሽም: \_\_\_\_\_ ክፍል: \_\_\_\_\_ ቅኑ: \_\_\_\_\_

አብ ዝ ዝዛረቦ ቋንቋ:	ናይ ተመሃሪ ዋና ቋንቋ:	ተመሃራይ ናይ እንግሊዘኛ ቤት-ምህርቲ ዝጀመረሉ ክፍል:
----------------	-----------------	------------------------------------

Prompt: በዝተሰማካ ቋንቋ ብዛዕባኻ ጸሐፍ : ብዛዕባኻ ንገረና , ንኡብነት: እንታይ ምግባር ትፈትዎ ነገራት , ትፈትዎ ጻውዒት , ትፍትዎ ምግቢ

## Writing Diagnostic Results

Name: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Please use this information to help you determine how to assist the student with writing based on their current level of proficiency.

### Check each skill the student demonstrated in their writing sample.

#### What functional writing skills was the student able to demonstrate?

- The student can write in his/her native language.
- The student can formulate legible letters.
- The student can use proper spacing between words.
- The student knows when to use capital letters.
- The student can write in complete sentences.
- The student understands where to use punctuation marks.
- The student knows how to use diacritical marks (accent marks; for example...*tilde ñ* Niño, *í -accent grave* joyería- etc.).

#### If translated, what content writing skills was the student able to demonstrate?

- The student attempted to write a sentence using single words and/or phrases in their native language about the topic.
- The student was able to write a few simple sentences in their native language about the topic.
- The student wrote clearly organized thoughts about the topic with cohesive and well-transitioned paragraphs.
- The student's writing had few mechanical or grammatical errors.

#### Additional Notes:

#### Can the student write in his or her native language?

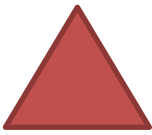





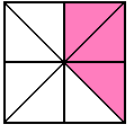
- Yes, this student is a proficient writer.
- Yes, with some limitations.
- Yes, but very limited.
- No, not a writer.

**Newcomer Student Numeracy Diagnostic Tool**

ሽም: \_\_\_\_\_ ክፍሊ: \_\_\_\_\_ ቅን: \_\_\_\_\_

Mark appropriate stopping point based on student's grade-level. You may stop them earlier if they reach frustration.

በጃኹም ብዝተኣለኩም መጠን ናይ ሂሳብ ሽግር ፍትህዎ

<p>1. ናይዚ ቅርጺ ሽም ፈልዮ ምጽሓፍ እኸዕል እየ :</p>			
 _____	 _____	 _____	 _____
<p>2. ካብ ዜሮ ክሳብ ዒሰራ ምጽሓፍ እኸዕል እየ :</p>			
<p>3. ሕብረ ዘለዎ ቦታ ክፍልፋሊታት ፈልዮ ምጽህፍ እኸዕል እየ</p>	 _____	 _____	 _____
<p>4. መስመር ዝተገበረሉ ቦታ ናይ ቁጽሪ ዋጋ ክጽሕፍ እኸዕል እየ</p>	<p>1<u>4</u></p> _____	<p><u>2</u></p> _____	<p><u>5</u>37</p> _____

5. ምድማር እኸዕልዩ.	$\begin{array}{r} 5 \\ + 2 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 4 \\ + 6 \\ \hline \end{array}$	
	$\begin{array}{r} 49 \\ + 7 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 164 \\ + 539 \\ \hline \end{array}$	
6. ምቅናስ እኸዕልዩ.	$\begin{array}{r} 4 \\ - 2 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 7 \\ - 3 \\ \hline \end{array}$	
	$\begin{array}{r} 13 \\ - 1 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 67 \\ - 38 \\ \hline \end{array}$	
7. ምብዛሕ እኸዕልዩ	$1 \times 6 =$		$7 \times 4 =$	
	$\begin{array}{r} 26 \\ \times 3 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 67 \\ \times 13 \\ \hline \end{array}$	
8. ምምቃል እኸዕልዩ	$8 \div 2 =$	$25 \div 5 =$	$78 \div 4 =$	$109 \div 7 =$
9. ሽግር ምፍታህ እኸእልዩ	$2x - 10 = 6$			

## Numeracy Diagnostic Results

Name: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Please use this information to help you determine how to assist the student in mathematics based on their current level of proficiency.

### Check each skill the student demonstrated.

- The student can identify basic shapes.
- The student can write numbers zero to twenty.
- The student can identify basic fractional parts of a diagram.
- The student can identify place value up to the hundreds place.
- The student can add single digit numbers.
- The student can add double-digit numbers with regrouping.
- The student can subtract single digit numbers.
- The student can subtract double-digit numbers with regrouping.
- The student can multiply single digit numbers.
- The student can multiply double-digit numbers with regrouping.
- The student can divide single digit numbers.
- The student can divide a double-digit number by a single digit number with or without a remainder.
- The student can solve for the variable in a given equation.

### Additional Notes:

### Does this student have numeracy skills appropriate to their grade level?

- Yes, demonstrates the basic numeracy skills to their grade level, or through elementary.
- Yes, demonstrates most basic numeracy skills.
- Yes, demonstrates some basic numeracy skills.
- No, does not demonstrate numeracy skills.

**Progress Monitoring of Newcomer Skills**

ሽም: \_\_\_\_\_ ክፍሌ: \_\_\_\_\_ ቅን: \_\_\_\_\_

Please share this guide with other educators and use responses to plan next steps for this student.

ወርሕን ዓመትን አብ መስመር ኸዕለቱ ጸሐፉ

ዋና ናይ ትምህርቲ ኸዕለት

- \_\_\_\_\_ ሽምኩም ጸሐፉ, አድራሻ, ክፍሊ, ስልኪ ቁጽሪ, ዕድም
- \_\_\_\_\_ ሽም ቤትምህርቲ, ክፍሊ, ሽም መምህር, ናይ ኡቶቡስ ቁጽሪን ህብሪን, ሽም ናይ ዋና ስራህተኛ. ጸሐፍ
- \_\_\_\_\_ ናይ ቤተሰብ ሽም ጸሐፍ
- \_\_\_\_\_ ናይ ቤትምህርቲ መምርሒ (ጦጦው በል/ኮፍ በል, ክፈት/ዕጸው, ጸሐፍ/ምህታም/ምግልግጥ, እንቡብ, ምጽሐፍ)
- \_\_\_\_\_ ዘድልዩ ቋንቋ (ሽቓቕ ምጥቓም, ነርስ ምርአይ)
- \_\_\_\_\_ ቅልል ዝበለ መምርሂ ምርዳዕ, ዝጠቕሙ ምልክታት ምንባብ (ከምናይ ሽቓቕ, ናይ ሐዊ ሐደጋ ዝመሰሉ ምልክታት)
- \_\_\_\_\_ ሕቶታት ("እንታይ እዩ?", "አይተረደአንን", "ከምእዩ ዝብሃል...?")
- \_\_\_\_\_ ቤትምህርቲ ንጥቀመሉ ቃላት (መጽሐፍ, መቀዝ, ርሳስ, መደምሰሲ, ሕብሪ ዘለዎ ርሳስ ኮምፑተር)

ናይምዘርራብ ክዕልት

- \_\_\_\_\_ ሰላምታ / ("ከመይ ሐዲርካ", "ሽመካ መን እዩ?" "ሽመይ ...እዩ", "ከመይ አለኻ?", "ይቕርታ")
- \_\_\_\_\_ ስምዒትካ ምግላጽን ምፍላጥን (ሐጎስ, ሐዘን, ሕርቓን, ድኻም, ፍርሒ)
- \_\_\_\_\_ ትፈትዎን ዘይትፈትዎን ምግላጽ

ዋና ናትምሕርቲ ክእለት

- \_\_\_\_\_ ፊደላት ምህታምን ዓው ኢልካ ምዝራብን ምፍላይን
- \_\_\_\_\_ ዝተፈለየ ሕብርታት ምፍላጥን ዓይነቶም ምፍላይ
- \_\_\_\_\_ ቅርጺ ፈሊኻ ምፍላጥ
- \_\_\_\_\_ ክሳብ ሚእቲ መቐጻር, ምጽሐፍ, ምንባብን

ናይ ማሕበረሰብ ፍልጠት

- \_\_\_\_\_ ናይ ምግብ ሽማት ምፍላጥ, (አትክልቲ, ሥጋ, ...), ካብ ሜኑ ከመይ ከምእዛዝ
- \_\_\_\_\_ ቕርሺታትን ሳንቲምን ምፍላጥን ዋግኡ ምርዳእ ዋጋ ምፍላጥ ምሽራፍ
- \_\_\_\_\_ ናይ አካልና ክፍልታት ሽም ምፍላጥን ቦታን ምፍላጥ
- \_\_\_\_\_ ናይ ሥራህ ዓይነት ምፍላጥ (መምህር, ፖሊስ, ደብዳቤ ዘመላልስ)
- \_\_\_\_\_ ክዳን ምፍላይ (ካምቻ, ሥሬ, ካልሲ, ሳእኒ, ጁባ)

ዝተፈለየ ፍልጠት

- \_\_\_\_\_ ጊዜን ሰዕት ምፍላጥ (ንግሆ/ምሽት)
- \_\_\_\_\_ መቀጻሪ መዓልቲ ምጥቃም, ወርሒ, ናይ አየር ኸኑነታት (ሎሚ, ጽባሕ, ትማሊ, ቀዳምን ሰንበትን ካብ ሶኒ ክሳብ ዓርቢ)
- \_\_\_\_\_ ናይ አየር ኸኑነታት (በረድ, ምህራም, ሐሩር, ንፋስ)